



Историзмы как часть архаичной лексики английского языка

Е. О. Шевелева

Московский государственный лингвистический университет, Москва, Россия
shevelev28@mail.ru

Аннотация. Цель исследования – разработка методики отбора устаревшей лексики английского языка и отнесения лексических единиц к одной из групп архаичной лексики. Работа проводилась на материале английских историзмов, источником послужил корпус лексических единиц, имеющих словарные пометы *archaic* или *obsolete*, отобранных методом сплошной выборки из словаря *The Random House College Dictionary*. Для реализации поставленной цели в работе применялись дефиниционный анализ, этимологический анализ, элементы контекстуального анализа. Результатами исследования стали выработка методики отбора и анализа языкового материала, состоящая из трех основных исследовательских шагов, и установление ряда критериев отнесения устаревшей лексической единицы к разряду историзмов.

Ключевые слова: архаизация, периферия языковой системы, устаревшая лексика английского языка, архаичное значение, историзмы

Для цитирования: Шевелева Е. О. Историзмы как часть архаичной лексики английского языка // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. 2025. Вып. 10 (904). С. 115–123.

Original article

Historisms as Part of English Archaic Lexis

Evgeniia O. Sheveleva

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia
shevelev28@mail.ru

Abstract. The aim of the research is to develop a methodology of selecting English archaic lexis, as well as identifying lexical units as belonging to one of the groups of archaic lexis. The material for the research is a corpus of English lexical units labelled as *archaic* or *obsolete*, taken by means of overall selection from *The Random House College Dictionary*. To fulfill the aim, the author uses the definitional analysis, the etymological analysis, and the elements of the contextual analysis. The research results in presenting a three-step methodology of selecting and analyzing archaic language material, as well as in establishing a set of obligatory criteria for archaic lexical units to be considered as historisms.

Keywords: archaization, language periphery, English archaic lexis, archaic meaning, historisms

For citation: Sheveleva, E. O. (2025). Historisms as part of English archaic lexis. *Vestnik of Moscow State Linguistic University. Humanities*, 10(904), 115–123. (In Russ.)

ВВЕДЕНИЕ

Развитие языка, динамизм как онтологическое свойство любого живого языка находятся в центре внимания лингвистов на протяжении длительного времени. В целом данная проблема, затрагивающая все языковые уровни, глубоко и продуктивно изучается на материале разных языков, в том числе английского. Однако внимание лингвистов при исследовании развития, например, на лексическом уровне, концентрируется, как правило, лишь на одной стороне данного процесса – на пополнении лексики языка, изучении неологизмов, окказиональных новообразований, сужения или расширения значений лексем и т. д. Вместе с тем другая сторона языкового развития – устаревание, или архаизация лексического состава – остается недостаточно изученной, а в плане английского языка можно констатировать, что ее изучение носит фрагментарный характер. Так, за последние 25 лет были защищены две кандидатские диссертации по вопросам семантики и функционирования английских историзмов [Воронцова, 2000; Некрасова, 2008] и опубликовано несколько статей по отдельным вопросам архаичной лексики английского языка. См., например, опубликованные в РФ статьи [Кузнецова, Привалова, 2013; Бойчук, Моисеева, 2016; Проконичев, 2019; Джамаева, Хангереева, 2021; Тимофеев, 2025] и опубликованную в Беларуси статью¹. Между тем архаизация английской лексики, как и ее обогащение, является постоянной характеристикой развития английского языка и продолжает оставаться актуальной темой для исследования ввиду ее большого значения как для теоретического осмысления процессов развития английского языка, так и для его практического использования.

Представляется, что основными вопросами при изучении архаизации английской лексики являются определение статуса архаичной лексики, ее типологизация, выявление причин устаревания лексических единиц и некоторые другие.

Предметом настоящего исследования выступает один из аспектов архаизации лексики английского языка – процесс обретения той или иной лексической единицей (ЛЕ) или ее отдельным значением (лексико-семантическим вариантом, ЛСВ) статуса историзма.

Объект исследования – смысловая структура английских ЛЕ, относящихся, согласно данным англоязычных лексикографических источников,

к так называемому «архивному фонду» английского языка.

Для достижения поставленной цели в работе решаются следующие частные задачи:

- охарактеризовать существующие подходы к классификации устаревшей лексики английского языка;
- описать этапы отбора материала исследования;
- установить критерии отнесения английских ЛЕ к такой группе устаревшей лексики, как историзмы.

Языковая система устроена таким образом, что каждый ее элемент, каждая языковая единица занимает определенное положение, располагаясь в той или иной зоне – ядерной или периферийной. В результате ряда внутренних и / или внешних причин развития языка его единицы способны совершать движение, отдаляясь от ядра системы на периферию, а в некоторых случаях имеют шанс вернуться в центр языковой системы. Данное правило справедливо как для моносемантических лексем, которые в силу своей однозначности занимают ту или иную позицию целиком, так и для полисемантических лексем, которые могут располагаться на разных уровнях системы одним или несколькими значениями или также занимать то или иное положение во всей совокупности своих ЛСВ. Центральное или периферийное положение языковой единицы или ее ЛСВ в системе определяется исходя из нескольких параметров, выделенных Ю. Д. Апресяном (ученый назвал их шкалами, или измерениями): «время, пространство, употребительность, степень сложности (производности), степень стилистической маркированности»². В настоящем исследовании на первый план выходит временной параметр и связанная с ним частота употребления.

Дальше от нулевой отметки по шкале времени (т. е. от ядерной зоны системы) расположены ЛЕ, вышедшие из употребления на каком-либо этапе развития языка. В самом общем смысле подобные ЛЕ или отдельные ЛСВ принято называть устаревшими.

Согласно словарю *Языкознание. Большой энциклопедический словарь* (ЯБЭС), «историзмы – это слова или устойчивые словосочетания, означающие исчезнувшие реалии (... *англ.* dog-whipper, manbote)»³. В словарной статье отмечается также, что историзмы могут относиться к глубокой древности или к недавнему прошлому. Историзмом

¹Боричевская А. А., Ерофеева М. И. Процесс архаизации слов английского языка как обязательное условие поддержания языка в состоянии коммуникативной пригодности // Издательский центр Белорусского государственного университета. 2019. URL: elibrary.by/bitstream/123456789/235943/4/ (дата обращения: 01.08.2025).

²Новый Большой англо-русский словарь: в 3 т. / Ю. Д. Апресян, Э. М. Медникова, А. В. Петрова и др.; под общ. рук. Ю. Д. Апресяна, Э. М. Медниковой. 5-е изд., стереотип. М.: Русский язык, 2000. С. 8.

³Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд. М.: Большая российская энциклопедия, 1998. С. 204.

может быть одно из значений многозначного слова. Историзмы принадлежат к пассивному словарю, но в отличие от архаизмов не имеют синонимов в активном словаре. В учебной и научной литературе используются в терминологическом значении, в художественной литературе – для создания исторического колорита¹.

Таким образом, новизна настоящей работы состоит в том, что в ней впервые предложена пошаговая методика отбора историзмов, заключающаяся в разработке классификационных оснований отнесения устаревших ЛЕ к данному разряду архивного фонда английского языка, представлен комплексный анализ историзмов, предполагающий совокупность исследовательских процедур дефиниционного, этимологического и контекстуального анализа, а также обоснована необходимость включения в англоязычную лексикографическую практику такой словарной пометы, как *historism*.

ТИПЫ УСТАРЕВШЕЙ ЛЕКСИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: К ВОПРОСУ О ТЕРМИНАХ

Российская лингвистическая наука имеет в целом достаточно консолидированное мнение относительно классификации устаревшей лексики. Так, крупнейшие лингвистические энциклопедические словари и справочники в качестве общего понятия для слов, вышедших из активного пласта лексики, приводят термин «устаревший». Сам же процесс перехода той или иной ЛЕ на периферию языковой системы принято называть термином «архаизация». В зависимости от причин устаревания подобные ЛЕ разделяют на архаизмы и историзмы, где под «архаизмом» (от *греч.* *archaios* – древний) в отечественной лингвистической традиции понимается лексическая единица (или выражение), обозначающая существовавшую в определенную эпоху реалию, но вышедшую из употребления и замененную в современном языке синонимом².

Одна из наиболее известных классификаций устаревшей лексики английского языка в отечественном языкознании была предложена выдающимся отечественным лингвистом И.Р.Гальпериным.

¹Там же.

²Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская энциклопедия, 1966.

Розенталь Д. Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов: пособие для учителей. 2-е изд., испр. и доп. М.: Просвещение, 1976.

Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник / Под ред. Л. Ю. Иванова, А. П. Сковородникова, Е. Н. Ширяева и др. 2-е изд., испр. М.: Флинта: Наука, 2007.

Языкознание. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. 2-е изд. М.: Большая российская энциклопедия, 1998. С. 204.

В своем труде «*Stylistics*» (1971) ученый обозначил весь вышедший из активного употребления фонд английских ЛЕ как *archaic words*, выделив при этом три стадии устаревания ЛЕ и дав соответствующие обозначения ЛЕ, находящимся на каждом из этих трех этапов:

- 1) устареваящая лексика, т. е. уходящая на периферию системы за счет снижения частотности употребления в современном английском языке, поскольку она относится к более ранним стадиям развития английского языка – *obsolescent*;
- 2) устаревшая лексика, т. е. вышедшая из употребления, но всё еще узнаваемая носителями языка – *obsolete*;
- 3) архаичная лексика, т. е. вышедшая из употребления, но уже неузнаваемая носителями языка – *archaisms proper*.

И. Р. Гальперин выделял также отдельный пласт терминов, номинирующих реалии разных эпох, называя их *historical words* и не связывая такую лексику с этапами устаревания слов³.

В более поздних работах по стилистике английского языка историзмы отнесены к архаичной лексике, поскольку их исчезновение стало результатом исчезновения соответствующего референта:

One of the reasons why words disappear is the disappearance of their referents, i. e. the objects they denoted. Such archaisms are called “material archaisms”, or “historical archaisms”...⁴ – Одна из причин исчезновения слов – это исчезновение их референтов, т. е. объектов, которые они обозначают. Подобные архаизмы называются «материальными архаизмами», или «историческими архаизмами»⁵.

В настоящее время устаревшая лексика традиционно подразделяется на три основные группы: историзмы, архаизмы (лексические, семантические, грамматические, поэтические) и устареваящая лексика. Члены всех трех групп в современном английском языке по разным причинам активно не употребляются и входят в пассивный словарь, или, выражаясь «полевыми терминами», переместились на крайнюю периферию лексической системы языка.

Иную терминологическую картину наблюдаем в англоязычных источниках, где тон научному толкованию смежных терминов задают преимущественно лексикографические издания. Так, помета

³Galperin I. R. *Stylistics*: учебник для институтов и факультетов иностранных языков. М.: Higher School Publishing House, 1971. С. 75–76.

⁴Скребнев Ю. М. Основы стилистики английского языка: учебник для институтов и факультетов иностранных языков 2-е изд., испр. М.: Астрель: АСТ, 2003. С. 62.

⁵Здесь и далее перевод наш. – Е. Ш.

archaic употребляется применительно к словам, которые когда-то были достаточно частотны (общеприняты, распространены – *common*) в английском языке и обозначали реалии более ранних эпох, а затем стали употребляться всё реже.

В словаре *The American Heritage Dictionary* (AHD) приводится следующее определение прилагательного *archaic*:

Archaic. This label is applied to words and senses that once were common but are now rare, though they may be familiar because of their occurrence in certain contexts, such as the literature of an earlier time. Specifically, this label is attached to entry words and senses for which there is only sporadic evidence in print after 1755¹. – **Архаичный.** Данная помета применяется по отношению к словам и значениям, которые когда-то были общеупотребительны, но в настоящий момент редки, хотя они могут быть узнаваемы, поскольку встречаются в определенных контекстах, таких как литература более раннего времени. В частности, данная помета применяется к словам и значениям, о которых имеются единичные упоминания в печати после 1755 года.

В этом же источнике встречаем толкование пометы *obsolete*:

The label *Obsolete* is used with entry words and senses no longer in active use, except, for example, in literary quotations. Specifically, this label is attached to entry words and senses for which there is little or no printed evidence since 1755². – Помета 'obsolete' (устаревший) применяется к словам и значениям, которые вышли из активного употребления и встречаются лишь в цитатах из литературы. В частности, данная помета применяется в отношении слов и значений, которые практически не упоминаются в печатных источниках после 1755 года.

В качестве примера различия между терминами источник приводит лексему *entertainment*:

entertainment *n.* 5. *Archaic.* Maintenance; support.
6. *Obsolete.* Employment.

Словарь *The Random House Webster's Unabridged Dictionary* (RHWUD) практически ставит знак равенства между терминами *archaic* и *obsolete*, приводя следующие определения:

Archaic – (of a linguistic form) – commonly used in an earlier time, but rare in present-day usage except

to suggest the older time as in religious rituals or historical events³. – **Архаичный** – (лингвистический термин) – общеупотребительный в более ранние времена, но редко встречающийся сейчас за исключением случаев, когда речь идет, например, о религиозных ритуалах или исторических событиях древних времен.

Obsolete – (of a linguistic form) – no longer in use, or out of use for at least the past century. = *archaic*⁴. – Устаревший – (лингвистический термин) – более не употребляемый, вышедший из употребления как минимум век назад. = архаичный.

Трактуя соответствующую помету, словарь указывает, что слова с пометой *archaic* считались общеупотребительными до 1900 года, в то время как помету *obsolete* имеют слова, не употребляющиеся с 1750 года.

Примечательно, что в англоязычных лексикографических источниках мы не находим такого термина, как *историзм*, между тем значительный пласт англоязычной лексики составляют устаревшие слова именно этого типа. Таким образом, встает вопрос о выработке методики отбора и анализа англоязычных ЛЕ, относящихся, по нашему мнению, к группе историзмов, а также о критериях отнесения той или иной ЛЕ или ЛСВ к данной группе устаревшей лексики.

МЕТОДИКА ОТБОРА МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ И ЕГО АНАЛИЗ

Отбор материала исследования и работа с ним проходили в три этапа:

- на первом этапе из словаря *The Random House College Dictionary*⁵ (RHCD) методом сплошной выборки были отобраны ЛЕ или отдельные значения ЛЕ с пометами *archaic* или *obsolete*;
- на втором этапе информация по каждой отобранной лексической единице (или отдельному ЛСВ) из словаря RHCD была верифицирована по словарю *Oxford English Dictionary*⁶ (OED) – в первую очередь уточнялось архаичное значение, этимология ЛЕ, анализировались примеры употребления ЛЕ в рассматриваемом значении, частотность употребления и некоторые другие параметры;

³The Random House Webster's Unabridged Dictionary. 2001. С.108.

⁴Там же, с.1338.

⁵The Random House College Dictionary. N. Y., Toronto, 1968.

⁶Oxford English Dictionary. URL: <https://oed.com> (дата обращения: 11.08.2025).

¹The American Heritage Dictionary. 4th ed. Houghton Mifflin, 2004. P. 72.

²Там же, с. 73.

- на третьем этапе на основе информации, полученной в ходе двух предыдущих этапов, делались выводы относительно того, к какой группе архаичной лексики из классификаций, приведенных в работе, следует относить ту или иную архаичную ЛЕ (или ее значение).

Приведем в качестве примера анализ историзмов *astrology*, *bagnio* и *blackguard*.

Astrology

В словаре RHCD одно из значений существительного *astrology* имеет помету *Obs.*, т. е. является в настоящее время устаревшим: *the science of astronomy*¹ (наука астрономия).

Приведенная в словарной статье информация об этимологии ЛЕ – [ME < L *astrologia* < GK] – свидетельствует о том, что лексема *astrology* была заимствована в среднеанглийский период из латинского языка в форме *astrologia*, куда она пришла, в свою очередь, из греческого языка.

Обращение к словарю OED позволило расширить информацию как о самой лексеме *astrology*, так и об ее архаичном значении. Так, согласно словарю OED, существительное *astrology* было впервые зафиксировано в английском языке в среднеанглийский период (1150–1500), приблизительно в период до 1387 года, в одном из переводов Джона Тревизы (John Trevisa), переводчика. В настоящее время частотность употребления лексемы в письменном английском языке не высока и составляет около двух употреблений на миллион слов.

Что касается этимологии слова *astrology*, то словарь OED в качестве источника заимствования приводит не только латинский язык, но и французский, видимо, потому, что в некоторых случаях лексема пришла в английский язык из латыни через французский язык:

Astrology is of multiple origins. Partly a borrowing from French. Partly a borrowing from Latin. Etymons: French astrologie; Latin astrologia. – Астрология имеет несколько источников. Частично это заимствование из французского языка. Частично это заимствование из латинского языка. Этимоны: французское слово *astrologie*; латинское *astrologia*.

Согласно данным словаря OED, существительное *astrology* в значении «The modern science of astronomy» (современная наука астрономия) активно употреблялось в период с 1656 по 1807 год.

В настоящее время данное значение имеет помету *Obsolete*, т. е. также считается устаревшим.

Приведем несколько примеров из словаря OED для иллюстрации того, как слово *astrology* употреблялось в указанный период в текстах разных жанров.

1674 He useth Astrology, (which the Vulgar call the Black Art)... (R. Godfrey. *Various Injuries in Physick*). – Он пользуется астрологией (которую простолюдины называют Черной магией)...

1680 This is the Comet that blazes in our Sky; and threatens Ruine and Destruction to us, beyond the abodings of Astrology (J. Fell². *Serm. Preached before House of Peers*). – Это Комета, которая сверкает в нашем небе и угрожает нам Разорением и Гибелью за пределами Астрологии.

1691 Some of their Ancestry have smelt ranck of Astrology (J. Dunton³. *Voyage round the World*). – От некоторых их предков несло астрологией.

1700 I find not by the Stars we shall have ever a Black-Monday this Month, which we are very glad of, because such days are very prejudicial to the Credit of Astrology (Poor Robin)⁴. – Судя по звездам, в этом месяце у нас не будет Черного понедельника, чему мы очень рады, потому что такие дни сильно подрывают авторитет астрологии.

1800 The Ephesians were anciently noted for sorcery, magic, astrology, and the rest of the black arts (Brown's *New Dictionary Bible*). – В древности эфесяне⁵ славились колдовством, магией, астрологией и прочими черными искусствами.

Согласно Большой российской энциклопедии, астрология – это «учение о предсказании будущего, основанное на изучении движений и видимости небесных светил; в более широком смысле – концепция мироздания, предполагающая существование связи между перемещением и видимостью светил на небосводе и событиями земной жизни. Развитые системы астрологии существовали в Древней Месопотамии, Греции, в странах распространения эллинистической культуры (в том числе в Египте), в Индии и Китае.

²Джон Фелл (1625–1686) – английский церковный деятель и влиятельный ученый, был деканом Крайст-Чёрч (Christ Church) в Оксфорде, а позже стал епископом Оксфордским.

³Джон Дантон (1659–1733) – английский продавец книг и писатель, автор многих политических памфлетов.

⁴Poor Robin's Almanack (Альманах бедного Робина) – серия сатирических альманахов, выходивших под этим псевдонимом в Англии с 1663 г. в течение XVII и XVIII вв.

⁵Эфесяне – христиане из язычников малоазийского города Эфеса.

¹RHCD. P. 84.

В Средние века астрология была особенно популярна в странах ислама и Западной Европы. Астрологические учения были тесно связаны с магией и алхимией. Астрология входила в число наук вплоть до эпохи Возрождения, однако достижения науки Нового времени вывели астрологию за пределы собственно научной деятельности»¹.

Данная характеристика астрологии, а также информация о лексеме *astrology*, номинирующей указанное понятие, которая была получена в ходе изучения материалов из авторитетных лексикографических источников – словарей RHCD и OED – свидетельствуют, на наш взгляд, о том, что существительное *astrology* в настоящее время определяет понятие, сегодня не практикуемое, и поэтому сама лексема в рассматриваемом значении вышла из активного использования в английском языке и является историзмом.

Bagnio

В словаре RHCD одно из значений существительного *bagnio* имеет помету *Archaic*, т. е. зарегистрировано как устаревшее слово в современном английском языке:

Archaic. A prison for slaves, esp. in the Orient². –
Арх. тюрьма для рабов, особенно на Востоке.

Приведенная в словарной статье информация об этимологии ЛЕ – [*lt bagno < L balneum, balineum < Gk balaneion bath*] – свидетельствует о том, что источником заимствования лексемы *bagnio* в английский язык является итальянский язык, куда это изначально греческое слово пришло из латинского языка.

Согласно данным словаря OED³, существительное *bagnio* было впервые зафиксировано в английском языке в конце 1500-х годов. Самое раннее свидетельство OED о ЛЕ *bagnio* относится к 1587 году, когда она была употреблена в трудах Т. Сондерса (T. Saunders). В настоящее время частотность употребления лексемы в письменном английском языке крайне низкая и составляет около 0,03 употреблений на миллион слов.

Этимологически словарь OED регистрирует существительное *bagnio* как заимствование из итальянского языка, приводя в качестве этимона итальянское слово *bagno*.

По информации словаря OED, существительное *bagnio* в значении:

In North Africa, the Ottoman Empire, and Italy: a place where prisoners or enslaved people are detained; a penal institution; a prison. – В Северной Африке, Османской империи и Италии: место содержания заключенных или рабов; исправительное учреждение; тюрьма» стало употребляться с 1587 года. В настоящее время данное значение имеет помету *Obsolete*, т. е. считается устаревшим.

Приведем несколько примеров из словаря OED, которые иллюстрируют, как слово *bagnio* употребляется в исторических текстах (книгах по истории, исторических романах и др.).

1728 He sent him to his Bagnio, among the rest of his Slaves (*J. Morgan. Complete History of Algiers*). – Он отправил его в тюрьму вместе с остальными рабами.

1847 To be sent to the bagnio or the galleys (*B. Disraeli. Tancred*). – Быть отправленным в тюрьму или на галеры⁴.

1915 These prisoners ... are not in the bagnio with the others. They are still confined aboard the carack I seized (*R. Sabatini. Sea-hawk*). – Эти заключенные... не находятся в тюрьме вместе с остальными. Они по-прежнему находятся на борту захваченного мной корабля.

Таким образом, информация, полученная в ходе анализа лексемы *bagnio* по материалам словарей и на основании текстовых источников употребления, свидетельствует о том, что данное существительное в одном из своих значений определяет понятие (*тюрьма для рабов*), давно не существующее в социальной жизни общества. Это обстоятельство дало нам основание включить данное слово в этом значении в группу историзмов.

Blackguard

В словаре RHCD одно из значений существительного *blackguard* имеет помету *obsolete*, т. е. является в настоящее время устаревшим:

2. Obs. a. A body of kitchen menials. **b.** servants in an army. **c.** camp followers⁵ – **2. уст. a.** кухонная прислуга. **b.** слуги в армии; **в.** армейская обслуга

⁴«Танкред, или Новый крестовый поход» (*Tancred, or the New Crusade*) – роман Бенджамина Дизраэли, третий в трилогии «Молодая Англия» (*Young England Trilogy*). Впервые опубликован Генри Колберном в трех томах в 1847 году.

⁵RHCD, C. 140.

¹URL: <https://bigenc.ru/c/astrologiia-470620> (дата обращения: 11.08.2025).

²RHCD, P. 101.

³URL: <https://oed.com> (дата обращения: 11.08.2025).

Приведенная в словарной статье информация об этимологии ЛЕ – [BLACK + GUARD, earlier meaning a body of retainers either dressed in black or criminal in character; orig. sense obscure] – позволяет говорить о том, что лексема *blackguard* была образована путем словосложения; ранее слово обозначало группу слуг, одетых в черное или отличавшихся криминальным характером; оригинальное значение не ясно.

В словаре OED соответствующее значение лексемы *blackguard* также зарегистрировано как устаревшее:

A group of servants holding a similar position in an army; (also) the army's camp followers. *Also figurative. Obsolete (historical in later use).* – Группа слуг, занимающих схожую должность в армии; (также) армейская обслуга. Используется также в переносном значении. Устаревшее (историческое в более позднем использовании).

Дополнительно отмечается, что данное существительное, известное в английском языке с середины 1500-х годов, в рассматриваемом значении входило в активный словарь английского языка в период с 1560 по 1917 год, позже стало использоваться в исторических контекстах.

В плане этимологии в словаре OED приводится следующая информация:

blackguard is formed within English, by compounding.
Etymons: black *adj.*, guard *n.* – слово *blackguard* образовано в английском языке путем словосложения.
Этимоны: black *прил.*, guard *сущ.*

Таким образом, рассматриваемое существительное тоже зарегистрировано как исконно английское сложное слово, уточнена частеречная модель его образования *adj + n → N*.

В настоящее время частотность употребления лексемы в письменном английском языке не высока и составляет около 0,2 употреблений на миллион слов.

Поскольку в настоящее время, согласно информации, полученной из лексикографических источников, лексема *blackguard* в рассматриваемом значении обозначает понятие, не типичное более для армейского быта, в работе она была включена (в данном значении) в группу историзмов.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Слово, как писал выдающийся отечественный лингвист В. В. Виноградов, «есть вещь культурно-историческая», слово невозможно отделить от

его исторических корней [Виноградов, 1977, с. 1]. Динамизм любого языка, его непрерывное развитие естественным образом вытесняют большое количество слов на периферию системы. Однако они продолжают играть важную роль в лексическом составе языка: приобретая соответствующие словарные пометы, архивный фонд языка протягивает нить связи между прошлым и настоящим, позволяя лингвистам наблюдать, объяснять и прогнозировать движение языковых систем.

Английский язык, как и остальные естественные живые языки, располагает значительным объемом устаревшей лексики. Между тем открытым остается вопрос о классификации данной лексики. Вопросы отбора соответствующих лексем, процедура верификация и критерии отнесения той или иной ЛЕ или ЛСВ в конкретной группе представляют сложность в силу недостаточной изученности данной проблематики.

Настоящее исследование позволило сделать следующие основные выводы:

1. В англоязычной лексикографической традиции наблюдается некоторая терминологическая размытость. Так, в лексикографических источниках словарные пометы *archaic* и *obsolete* являются подчас взаимозаменяемыми, а где-то и вовсе отсутствуют, хотя очевидно, что смысловое содержание лексемы передает информацию о несуществующей на сегодняшний день реалии.
2. В англоязычной лексикографической традиции термин «историзм» отсутствует. Между тем изучение ряда ЛЕ позволяет отнести их именно к этому разряду устаревшей лексики с соответствующей словарной пометой.
3. В части исследовательских шагов по формированию корпуса историзмов в английском языке нами выделено три основных этапа: а) сплошная выборка ЛЕ, исходя из помет *archaic* или *obsolete*, из крупного авторитетного англоязычного монолингвального лексикографического источника; б) обязательная верификация данных первичной выборки по одному из авторитетных англоязычных лексикографических источников; уточнение этимологии ЛЕ, частотности употребления в современном языке; в) рассмотрение контекстов употребления данной ЛЕ в текстах разных жанров в разные исторические периоды.

В ходе исследования установлено, что подобная многоступенчатая методика отбора и анализа лексических единиц английского языка позволяет отнести часть устаревшего словарного состава к группе историзмов, поскольку они удовлетворяют следующим классификационным критериям:

наличие в смысловой структуре ЛЕ компонентов значения, свидетельствующих об утрате обозначаемой реалии (исчезновение соответствующего референта) в связи с окончанием того или иного исторического периода; отсутствие синонима; уход ЛЕ из активного употребления более века назад; использование ЛЕ в качестве номинативного средства в научно-исторической литературе.

В заключение следует подчеркнуть, что архаичная лексика как объект исследования представляет интерес не только для лингвистов, но и для представителей смежных наук – лингвокультурологии, лингвосемиотики, литературы, истории и др., поэтому ее изучение должно носить междисциплинарный характер. Особенно это относится к первой группе – историзмам.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Воронцова Т. Ю. Специфика коннотативного макрокомпонента семантики историзмов современного английского языка: дис. ... канд. филол. наук. Н.-Новгород, 2000.
2. Некрасова Л. С. Функционирование историзмов в современном английском тексте: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2008.
3. Кузнецова Н. В., Привалова Ю. В. Классификация архаизмов в английских народных песнях // Современные наукоемкие технологии. 2013. № 7-1. С. 78–79.
4. Бойчук И. В., Моисеева С. А. Архаизация в англоязычной прозе (на материале произведений американских и британских авторов XIX–XXI вв.) // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия Гуманитарные науки. 2016. № 28 (249). Вып. 32. С. 34–41.
5. Проконичев Г. И. Особенности передачи историзмов и архаизмов при переводе текста англо-шотландской народной баллады // Вестник Московского университета. Серия 22. Теория перевода. 2019. № 3. С. 39–49.
6. Джамаева И. Р., Хангереева А. Б. Об устаревшей лексике английского языка // Заметки ученого. 2021. № 4–2. С. 48–51.
7. Тимофеев Н. С. Реконструкция языковой и культурной динамики английских лексем // Когнитивные исследования языка. 2025. Вып. 1 (62). Часть II. С. 293–296.
8. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977.

REFERENCES

1. Vorontsova, T. Ju. (2000). Spetsifika konnotativnogo makrokomponenta semantiki istorizmov sovremennogo anglijskogo jazyka = The specificity of the connotative macrocomponent of the semantics of historicisms in modern English: PhD thesis in Philology. Nizhny Novgorod. (In Russ.)
2. Nekrasova, L. S. (2008). Funktsionirovanie istorizmov v sovremennom anglijskom tekste = The Functioning of Historicisms in Modern English Texts: PhD thesis in Philology. St. Petersburg. (In Russ.)
3. Kuznetsova, N. V., Privalova, Ju. V. (2013). Klassifikatsija arhaizmov v anglijskih narodnyh pesnjah = Classification of archaisms in English folk songs. Sovremennye naukoemkie tehnologii, 7-1, 78–79. (In Russ.)
4. Bojchuk, I. V., Moiseeva, S. A. (2016). Archaization in English prose (based on works of American and English authors of XIX–XXI centuries). Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Serija Gumanitarnye nauki, 28(249)-32, 34–41. (In Russ.)
5. Prokonichev, G. I. (2019). Archaic and historical words in the texts of English and Scottish popular ballads: translation issues. Moscow University Translation Studies Bulletin, 3, 39–49. (In Russ.)
6. Dzhamajeva, I. R., Hangereeva, A. B. (2021). Ob ustarevshej leksike anglijskogo jazyka = About obsolete vocabulary of the English language. Zаметki uchenogo, 4(2), 48–51. (In Russ.)
7. Timofeev, N. S. (2025). Reconstructing linguistic and cultural dynamics of English lexemes. Cognitive Studies of Language, 1(62)-II, 293–296. (In Russ.)
8. Vinogradov, V. V. (1977). Izbrannye trudy. Leksikologija i leksikografija = Selected Works. Lexicology and Lexicography. Moscow: Nauka. (In Russ.)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Шевелева Евгения Олеговна

кандидат филологических наук, доцент
заведующий кафедрой стилистики английского языка факультета английского языка
Московского государственного лингвистического университета

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Sheveleva Evgeniia Olegovna

PhD in Philology, Associate Professor
Head of the Department of English Stylistics
Faculty of the English Language
Moscow State Linguistic University

Статья поступила в редакцию	27.07.2025	The article was submitted
одобрена после рецензирования	30.08.2025	approved after reviewing
принята к публикации	15.09.2025	accepted for publication